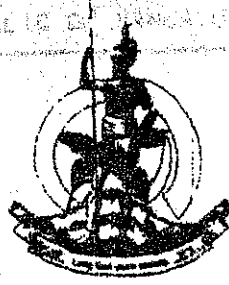


OK

REPUBLIQUE
DE
VANUATU



REPUBLIC
OF
VANUATU

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

18 Avril 1983

No. 12

18th April, 1983

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS
ARRETE

ARRETE No. 13 DE 1983 SUR LE
CONTROLE DES PRIX (AMENDMENT)

NOTIFICATION OF PUBLICATION
ORDER

PRICE CONTROL (AMENDMENT)
(No. 1) ORDER No. 13 OF 1983

SOMMAIRES

PAGE

AVIS D'INSCRIPTION
MODIFICATIVE

8

CONTENTS

PAGE

LEGAL NOTICES - 1-5
APPOINTMENT - 6
PUBLIC NOTICE - 7

REPUBLIC OF VANUATU

PRICE CONTROL (AMENDMENT) (N° 1) ORDER N° 13 OF 1983

To prescribe the maximum prices chargeable on the sale of certain goods and matters connected therewith.

IN EXERCISE of the power contained in section 15 of the Joint Price Control Regulation N° 18 of 1974, I hereby make the following Order : -

Amendment of
Order N° 38
of 1982

1. The Schedule to the Price Control Order N° 38 of 1982 is repealed and the following Schedule substituted therefor : -

" SCHEDULE

PART 1 :

Retail and wholesale prices (in VT) of some foodstuffs

PRODUCTS	Maximum whole- sale Price in Vila & Lugan- ville	Maximum retail Price in Vila and Luganville	Maximum whole- sale Price on the ships	Maximum Retail Price Outside Vila & Lugan- ville
Rice in bag of 25 kgs	1.722	1.895	1.955	2.100
Rice in bag of 10 kgs	700	770	795	850
Rice in bag of 5 kgs	362	400	400	400
Rice in bag of 1 kg	76	86	86	86
Mackerel in tomato in tin of 15 oz	81	90	88	100
Mackerel in tomato in tin of 75oz	48	53	52	60
Mackerel in tomato in tin of 5.5 oz	32	36	35	40
Mackerel in oil in tin of 15oz	78	85	84	95
Mackerel in oil in tin of 7 oz	47	52	50	55
Mackerel in oil in tin of 5.5. oz	31	35	34	38
Corned beef ox & palm without cereal in tin of 340 grs	182	200	194	220
Corned beef ox & palm with cereal in tin of 340 grs	120	140	136	155
Corned beef Imperial without cereal in tin of 340 grs	204	225	215	240
Corned beef Imperial with cereal in tin of 340 grs	120	140	136	155
Local corned beef in tin of 280 grs	120	130	120	150
Sugar in packet of 2 kgs	182	195	190	190
Suger in packet of 1 kg	84	70	72	80
Table Sexe salt in packet of 750 grs	71	70	77	80
Table Sexe salt in packet of 500 grs	37	40	40	45
Soja cooking oil in bottle of 1 liter	140	155	152	170
Arachide cooking oil in bottle of 1 liter	172	190	180	215

PRODUCTS	Maximum whole- sale price in Vila & Lugan- ville	Maximum retail price in Vila and Lugenville	Maximum whole- sale price on the ships	Maximum retail price outside Vila & Lugan- ville
Tea in packet of 1½ lb 250 grs	110	130	127	145
Tea in packet of 1/4 lb 125grs	64	70	68	78
Soluble coffee in tin of 200grs	395	435	416	480
Soluble coffee in tin of 50 grs	113	125	120	140
Milo in tin of 375 grs	186	205	198	225
Milo in tin of 200 grs	102	112	108	125
Powdered milk in tin of 1 kg	487	535	518	585
Powdered milk in tin of 300grs	150	165	160	180
Lactogen in tin of 1.25 kg	683	750	725	820
Lactogen in tin of 500 grs	287	315	305	345
Washing powder in packet of 750 grs	220	242	235	268
Washing powder in packet of 395 grs	105	115	114	130
Waratah soap in bar of 600 grs	95	105	102	115
Canned butter in can of 340grs	182	200	193	220
Fresh butter in packet of ½ lb	69	100	95	110
Megarine in packet of 1 kg	222	250	240	275
Megarine in packet of 500 grs	112	125	120	140
Cabin Biscuits in tin of 9 kgs (20 lbs)	1,687	1,855	1,810	2,075
Cabin Biscuits in tin of 4.5 kgs (10 lbs).	782	860	840	955
Cabin Biscuits in tin of 2.25 kgs (5 lbs)	471	510	500	575
"Plain" flour in packet of 1 kg	86	95	97	110
Maling luncheon meat in tin of 12 oz	55	60	58	70
Maling luncheon meat in tin of 7 oz (198 grs)	90	100	95	110

PART 2 : Maximum retail price (in VT per kilo) of the beef-meat in sale in the butcheries of Port-Vila.

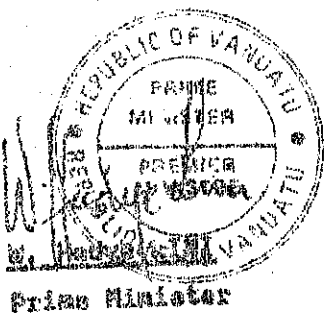
CUTS	MAXIMUM RETAIL PRICE
- Stew	200 VT
- Flat Ribs	180 VT
- Briskets	180 VT
- Soup Meat	180 VT "

Commencement :

2.

This Order shall come into force on the day of its signature.

MADE at Port Vila the 6th day of April 1983



K. Kalsakau
K. KALSAKAU

Minister of Finance, Commerce,
 Industry and Tourism

REPUBLICQUE DE VANUATU

ARRETE N° 13 DE 1983 SUR LE CONTROLE DES PRIX (AMENDEMENT) (N° 1)

Fixent les prix de vente de certains produits et
traitant des matières connexes.

Le Ministre des Finances

VU l'article 15 du Règlement Conjoint N° 10 de
1974 sur le contrôle des prix : -

Amendement de
l'Arrêté N° 30
de 1982

1. L'annexe de l'Arrêté N° 30 de 1982 sur
le Contrôle des Prix est annulée et
remplacée par l'Annexe Jointe au présent
Arrêté : -

" ANNEXE

PARTIE 1 :

Prix maxima de vente en gros et au détail (en VT) de certaines denrées.

	Prix Maxima de vente en gros Ville et Lu- ganville	Prix Maxima de vente au détail dans les muni- cipalités de Ville et Lugan- ville	Prix Maxima de vente en gros à bord des na- vires	Prix Maxima de vente au détail hors des muni- cipalités de Ville et Lugan- ville
Riz en sac de 25 kgs	1.722	1.895	1.955	2.190
Riz en sac de 10 kgs	700	770	795	890
Riz en sac de 5 kgs	362	400	430	460
Riz en sac de 1 kg	75	85	96	98
Maquereau à la tomate en boîte de 15 oz	81	90	99	100
Maquereau à la tomate en boîte de 7.5 oz	49	55	52	50
Maquereau à la tomate en boîte de 5.5 oz	32	36	35	40
Maquereau à l'huile en boîte de 15 oz	79	85	94	95
Maquereau à l'huile en boîte de 7 oz	47	52	50	53
Maquereau à l'huile en boîte de 5.5 oz	31	35	34	32
Corned beef ox & palm sans céréales en boîte de 340 grs	182	200	194	220
Corned beef ox & palm avec céréales en boîte de 340 grs	128	140	136	155
Corned beef Imperial sans céréales en boîte de 340 grs	204	225	215	245
Corned beef Imperial avec céréales en boîte de 340 grs	128	140	135	153
Corned beef Local en boîte de 280 grs	120	130	128	150
Sucre en poudre en sachet de 2 kgs	122	135	140	160
Sucre en poudre en sachet de 1 kg	60	70	72	80
Sel de table Saxo en sachet de 750 grs	71	70	77	90
Sel de table Saxo en sachet de 500 grs	57	40	48	46

P R O D U I T S	Prix maxima de vente en gros Vila et Lugan- ville	Prix maxima de vente au détail, dans les muni- cipalités de Vila et Lugan- ville	Prix maxima de vente en gros à bord des navires	Prix maxima de vente au détail hors des muni- cipalités de Vila et Lugan- ville
Huile de soja en bouteille de 1 litre	140	155	152	170
Huile d'Arachide en bouteille de 1 litre	172	190	180	210
Thé en paquet de 250 grs	110	130	127	140
Thé en paquet de 125 grs	54	70	68	70
Café soluble en bte de 200 grs	365	435	415	480
Café soluble en bte de 50 grs	113	125	120	140
Milo en boîte de 375 grs	105	255	190	225
Milo en boîte de 200 grs	102	112	100	125
Lait en poudre en bte de 1 kg	487	535	510	580
Lait en poudre en bte de 300grs	150	165	160	180
Lait Lactogen en bte de 1.25kg	583	700	720	820
Lait Lactogen en bte de 500grs	207	315	305	345
Lessive en paquet de 750 grs	220	262	235	290
Lessive en paquet de 335 grs	105	115	114	130
Savon Maratah en barre de 600 600 grs	95	105	102	115
Beurre en boîte de 340 grs	182	200	185	210
Beurre d'huile en paquet de 1 lb	80	100	95	110
Margarine en paquet de 1 kg	222	250	240	270
Margarine en paquet de 500 grs	112	125	120	140
Cabin Biscuits en boîte de 4.5 kgs (10 lbs)	1.587	1.885	1.810	2.075
Cabin Biscuits en boîte de 4.5 kgs (10 lbs)	782	850	840	950
Cabin Biscuits en boîte de 2.25 kgs (5 lbs)	471	510	500	570
Farine "Plain" en paquet de 1 kg	85	95	97	110
Maling luncheon en boîte de 12 oz	55	60	60	70
Maling luncheon en boîte de 7 oz	90	100	95	110

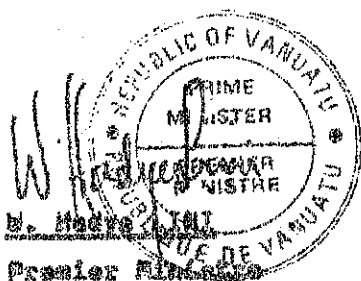
Partie 2 : Prix maximale de la viande de boeuf (en VT par kilo)
en vente dans les boucheries de Port-Vila.

M O R C E A U X	P R I X D E V E N T E M A X I M A
- Ragoût	200 VT
- Soupe	100 VT
- Plat de Côte	100 VT
- Poitrine	100 VT "

Entrée en vigueur :

2. Le présent Arrêté entrera en vigueur
à la date de sa signature.

FAIT à Port Vila, le 6 AVRIL 1983



M. Hadre, JAI
Premier Ministre

K. KALBAKAU

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme

GAZETTE NOTICE

NOTICE OF FIRST MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

IN THE SUPREME COURT
OF VANUATU

No. 133 of 1982

IN THE MATTER OF INTERNATIONAL PACIFIC RESOURCES LIMITED.

REGISTERED OFFICE: G/A ASIACITI TRUST COMPANY LIMITED, LINA HOUSE,
P.O. BOX 300, PORT VILA.

NATURE OF BUSINESS: Resource development holding company.

WINDING-UP ORDER: 22. SEPTEMBER, 1982.

FIRST MEETING OF CREDITORS: ON TUESDAY, 24. MAY, 1983, AT 10.00AM

FIRST MEETING OF CONTRIBUTORIES: ON TUESDAY, 24. MAY, 1983, AT 10.30AM.

PLACE OF MEETINGS: THE OFFICE OF THE OFFICIAL RECEIVER
OPPOSITE THE SUPREME COURT OF VANUATU
P.O. BOX 92, PORT VILA.

THIS 5TH DAY OF APRIL 1982.

S. Lren
S. Lren
OFFICIAL RECEIVER AND
PROVINCIAL CLERK



GAZETTE NOTICE

NOTICE OF FIRST MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

IN THE SUPREME COURT
OF VANUATU

No 37 of 1982

IN THE MATTER OF RESOURCE SERVICES LIMITED

REGISTERED OFFICE: c/- Amiaciti Trust Co Ltd., Lolau House, P.O. box 300,
Port Vila, Vanuatu.

NATURE OF BUSINESS: To act as a holding company

WINDING-UP ORDER: 24. March 1982

FIRST MEETING OF CREDITORS: ON TUESDAY, 24. MAY 1983, AT 9.00 A.M.

FIRST MEETING OF CONTRIBUTORIES: ON TUESDAY, 24. MAY 1983, AT 9.30 A.M.

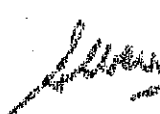
PLACE OF MEETINGS: THE OFFICE OF THE OFFICIAL RECEIVER
OPPOSITE THE SUPREME COURT OF VANUATU
P.O. BOX 92, PORT VILA.

THIS

11th

DAY OF APRIL

1983.


S. Uren
OFFICIAL RECEIVER AND
PROVISIONAL LIQUIDATOR



THE COMPANIES REGULATION 1971

NOTICE OF STAY OF PROCEDURE

Name of Company: Minburra Limited.

Address of Registered Office: c/- Coopers & Lybrand,
P.O. Box 240, Port Vila.

Court: Supreme Court of Vanuatu.

Number of Matter: No 40 of 1982.

Date of Winding-up Order: 24. March, 1982.

Date of Presentation of Petition: 3. March, 1982.

Date of Stay of Procedure: 30. March, 1983.


S. Uren
Official Receiver



Dated this 13th day of April 1983.



REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES REGULATION (CAP.9)

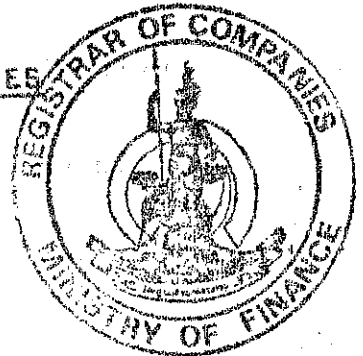
TAKE NOTICE pursuant to section 369 of the Companies Regulation (Cap.9) unless cause be shown to contrary, the name of:-

ALPINE OCEAN MANAGEMENT LIMITED.

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu, and the company dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this 31st day of March, 1983.

Allen
REGISTRAR OF COMPANIES



NOTICE OF INTENDED DIVIDEND

NAME OF COMPANY: PALETO INVESTMENTS LIMITED

ADDRESS OF REGISTERED OFFICE: c/- Coopers & Lybrand, P.O. Box 240, Vila.

NATURE OF BUSINESS: GENERAL INVESTMENT COMPANY

COURT: THE SUPREME COURT OF VANUATU

NUMBER OF MATTER: No 144 of 1981

LAST DAY FOR RECEIVING PROOFS: 10. JUNE 1983

NAME OF LIQUIDATOR: STANLEY UREN

ADDRESS: THE OFFICE OF THE OFFICIAL RECEIVER,
OPPOSITE THE SUPREME COURT OF VANUATU,
P.O. BOX 92,
PORT VILA,
VANUATU.



S. Uren
OFFICIAL RECEIVER & LIQUIDATOR

DATED THIS FOURTEENTH DAY OF APRIL 1983.



THE MARITIME ACT

No 8 of 1981

NOTICE OF APPOINTMENT

NOTICE IS HEREBY GIVEN that in accordance with Section 3 of the Maritime Act No 8 of 1981 CLAYTON BEALE WENTWORTH was appointed a Deputy Commissioner of Maritime Affairs in place of Vincent K. Hubbard with effect from 1st March 1983.

Dated this 1st day of April 1983.



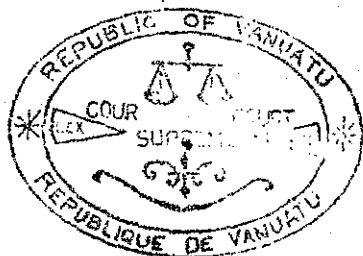
S. UREN

Commissioner of Maritime Affairs.

AVIS D'INSCRIPTION MODIFICATIVE

D'une déclaration déposée le 8 avril 1983, aux fins d'inscription modificative à l'immatriculation effectuée au Greffe de la Cour Suprême de Vanuatu à Port-Vila concernant la Société dénommée "SOCIETE PATISSIERE - LA TENTATION", Société à responsabilité limitée au capital de 400.000 vatu dont le siège social est : Immeuble Océania, rue de Paris, Port-Vila (Vanuatu) et immatriculée au registre du Commerce de cette ville sous le N°82 B 365, il résulte que :

Aux termes d'un acte sous seing privé en date du vingt huit mars mil neuf cent quatre vingt trois, Monsieur Rémy CASERIS a été nommé nouveau gérant en remplacement de Monsieur Vincent OLTRA démissionnaire.



Port-Vila, le 8 avril 1983
Le Greffier en Chef de la
Cour Suprême

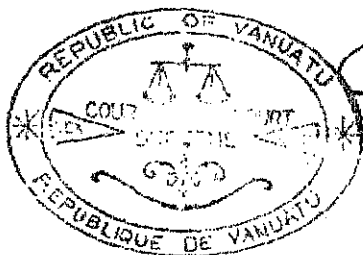

J.R. WALSH


AVIS D'INSCRIPTION MODIFICATIVE

D'une déclaration déposée le 11 avril 1983, aux fins d'inscription modificative à l'immatriculation effectuée au Greffe du Tribunal de Première Instance de Port-Vila concernant la société "MENUISERIE EBENISTERIE DU PACIFIQUE", société à responsabilité limitée au capital de 400.000 vatu dont le siège social est : rue d'Auvergne à Port-Vila (Vanuatu) et immatriculée au registre du commerce de cette ville sous le N° 70 B 13 il résulte que :

Aux termes d'un acte sous seing privé en date du dix huit mars mil neuf cent quatre vingt trois, Monsieur Yann dit Roy NANGARD a été nommé nouveau gérant en remplacement de Monsieur Jean NANGARD démissionnaire.

Port-Vila, le 11 avril 1983.
Le Greffier en chef de la
Cour Suprême




J.R. WALSH

BANQUE CENTRALE DE VANUATU

B.P. 271

Port-Vila - VANUATU

CENTRAL BANK OF VANUATU

P.O. Box 271

Port-Vila - VANUATU

BALANCE SHEET : 31st December 1982

BILAN AU : 31 décembre 1982

LIABILITIES PASSIF	ASSETS ACTIFS
MONEY IN CIRCULATION MONNAIES EN CIRCULATION	FOREIGN ASSETS ACTIFS ETRANGERS
675 845 675	701 113 878
CAPITAL AND RESERVE CAPITAUX PROPRES ET RESERVES	OTHER REALISABLE ASSETS IN VATU VALEURS REALISABLES ET DISPONIBLES EN VATU
132 150 477	25 338 560
PAYMENTS OUTSTANDING VIREMENTS A EFFECTUER	OTHER ASSETS AUTRES ACTIFS
2 394 856	7 111 259
GOVERNMENT GOUVERNEMENT	FIXED ASSETS VALEURS IMMOBILISERES
2 256 749	112 068 854
FOREIGN FINANCIAL INSTITUTIONS INSTITUTIONS FINANCIERES ETRANGERS	OTHER FIXED ASSETS AUTRES VALEURS IMMOBILISERES
47 822 290	112 098 694
	INTANGIBLE ASSETS ACTIFS INTANGIBLES
	13 738 819
TOTAL	TOTAL
860 470 047	860 470 047